

Konica MAGNIFIER AR

マグニファイヤー

マグニファイヤーはカメラのアイピース部に
取り付けて、ファインダー中央部を拡大して
見るもので、接写・複写・望遠・顕微鏡写真
などの撮影で精密にピント合わせができます。

マグニファイヤーの性能

レンズ構成：3群4枚

拡大倍率：2X

視度調節：+3 ~ -7 ディオプター

その他：上方はねあげ式

●使い方

1. カメラに取り付けてファインダー視野を
見ながら、視度調節リングを回して中央
部が鮮明に見えるようにします。
2. ピントを合わせた後、マグニファイヤー
をカメラ上方にはねあげるとファインダ
ー視野全体を見ることができます。

Magnifier

The magnifier, as it is equipped to the eyepiece
assembly of the camera, is designed to blow up
for viewing the image which appears at the
center of the finder. Accurate focusing is
assured for close-up, copying, telephoto photo-
graphy and microscope photography.

Specifications of Magnifier:

Construction: 3 groups and 4 elements
Magnification: 2X
Eyesight Adjustment: +3 ~ -7 diopter
Others: Flip-up type.

Lupe

Die Lupe wird am Bildsucher der Kamera
montiert um das Bild, das im Zentrum des
Suchereinflusses erscheint zu vergrößern.
Dadurch wird ein genaues Fokussieren bei
Nahaufnahmen, Kopierarbeiten sowie bei Tele-
und Mikro-photographie ermöglicht.

Spezifikationen der Lupe:

Zusammensetzung: 3 Linsen in 4 Gruppen
Vergrößerung: 2X
Augenkorrektur: +3 ~ -7 Diopter
Sonstiges: Aufklappbarer Type.



(1) 視度調節リング

(2) 取付け板

(3) 取付けリング

(1) Eyesight Adjust- ment Ring

(2) Set Plate

(3) Set Ring

(1) Okulareinstell- ring

(2) Befestigungs- platte

(3) Einstellring

(1) Bague de réglage de vision

(2) Plaque de fixa- tion

(3) Bague de serrage

(1) Aro de ajuste de la visibilidad

(2) Placa de fijación

(3) Aro de fijación



● Use

1. As the magnifier is fitted to the camera,
look at the field of view of the finder and
turn the eyesight adjustment ring so that the
image at the center of the finder may be
clearly visible.
2. When the magnifier is flipped upwards after
the lens has been focused, it will be possible
to look at the entire field of view.

● Anwendung

1. Sobald die Lupe an der Kamera montiert ist
betrachte man das Bildfeld im Sucher und
drehe den okulareinstellring bis das Bild im
Zentrum des Suchers klar ersichtlich ist.
2. Sobald das Objektiv scharf eingestellt ist,
haben Sie durch das Aufklappen der Lupe
die Möglichkeit das gesamte Bildfeld zu
überblicken.

Loupe

La loupe, qui est adaptée à l'oculaire du viseur de l'appareil, est prévue pour agrandir l'image apparaissant au centre du champ. Elle permet une mise au point précise pour les prises de vues rapprochées, les travaux de copiage, la photographie au téléobjectif et au microscope.

Spécifications de la loupe:

Construction: 3 groupes et 4 éléments
Grossissement: 2X
Adaptation à la vue: +3 ~ -7 dioptries
Autres: Type basculant.

Magnificador

Instalado al juego del ocular de la cámara, el magnificador sirve para aumentar la imagen que se halla en el centro del visor. Es apropiado para enfocar a la imagen con precisión al tomar una foto de cerca, hacer copiado y además telegrafiar o microfotografiar.

Especificaciones del magnificador:

Composición: 3 grupos y 4 elementos
Magnificación: 2X
Límite de arreglo de la visibilidad: +3 ~ -7 dioptras
Otros: Tipo de cambio por levantamiento.

Utilisation

1. Lorsque la loupe est montée sur l'appareil, observer le champ de vision dans le viseur, et tourner la bague de réglage de vision jusqu'à ce que l'image au centre soit clairement visible.
2. Lorsque la loupe est basculée vers le haut après que l'objectif a été mis au point, il est possible d'observer le champ de vision complet.

Uso

1. Al instalarse el magnificador a la cámara, vea adentro del visor girando el aro de ajuste de la visibilidad hasta que se pueda ver claramente la imagen en el centro del visor.
2. Al terminar el enfoque del lente, levante el magnificador y se podrá mirar el campo de vista entero.